

〈論文〉

## 現代漢語「動詞 + 目的賓語」及び相關問題研究

王 鳳 蘭

現代中国語の動詞の後ろの目的語は意味から何種類を分けることができる。一番多いのは動詞の表す動作を受けるものである。例えば、洗衣服（服を洗う）。それ以外に動作の起こる場所を表す目的語もある。例えば、吃食堂（食堂で食べる）。動作の使う道具を表す目的語もある。例えば、写毛笔（筆で書く）。また動作の方式や結果などを表す目的語もある。動作の目的を表す目的語があることは学者たちがみんな認める。例えば：捂汗（汗が出るように厚着したり，ふとんをかぶったりすること），逼债（借金を無理に取り立てる）。しかし目的を表す目的語の認定に対してははっきりしている基準がない。今までの形式だけで認定すればいろいろな問題を引き起こす。この文章は目的を表す客語の認定、それと組み合わせる動詞及びその他の関連問題を研究する。

## 現代汉语“动词 + 目的宾语”及相关问题研究

王 凤 兰

现在汉语学界一般都承认宾语中有目的宾语这一类型，如饶长溶（1984）<sup>[1]</sup>，孟庆海（1987）<sup>[2]</sup>，邢福义（1991）<sup>[3]</sup>，孟琮，郑怀德等（1999）<sup>[4]</sup>，陈昌来（2003）<sup>[5]</sup>等。但对目的宾语的界定则没有一个明确的标准。一些形式上的界定方法过于简单，会带来很多难以解决的问题，另外对能带目的宾语的动词的研究也仅停留在个别工具书的说明中，本文拟对目的宾语的界定，对能带目的宾语的动词及其相关问题进一步进行研究。

## 1. 目的宾语的界定

孟琮, 郑怀德等人主编的《汉语动词用法词典》(1999)认为目的宾语的语义是: 宾语表示发出动作或行为的目的。形式特点是: 宾语可用“为”提到动词之前。如逼租→为租子而逼租 | 筹备展览会→为展览会而筹备 | 接洽业务→为业务问题而接洽 | 考研究生→为当研究生而考试 | 等朋友→为见到朋友而等候<sup>[2]</sup>。

我们知道, 作为目的应该是一个事件, 作为表示事物的某些名词是无法表示事件的, 如“研究生”, “朋友”, 这就势必要在名词前边补充上适当的动词, 如“研究生”前补充“当”; “朋友”前补充“见到”。那么是不是只要宾语可用“为”提到动词之前且宾语前边补充出动词的就是目的宾语呢? 如“买鞋”, “织毛衣”, “问问题”可分别说成“为得到鞋而买”, “为得到毛衣而织”, “为解决问题而问”, 但我们一般不认为这些动宾短语中的宾语看作是目的宾语。可见只用一句话“宾语可用‘为’提到动词之前”概括出目的宾语的形式特点, 结果会造成目的宾语的范围过于宽泛, 有失准确。

陈昌来(2003)认为动词后的目的宾语不是动词所直接支配涉及的事物, 动词也往往是不及物动词, “动词+目的宾语”结构的形成至少要符合两个条件: 1) 动词不能带受事等典型宾语, 2) 动词跟目的关系密切<sup>[5]</sup>。我们认为第一个条件是很正确的, 但第二个条件则很难操作。因为所有的自主, 可控的动词都是为一定的目的而发出的, 与目的的关系都很密切。所以第二个条件不能作为判定目的宾语的标准。

马庆株(1987)曾把结果宾语分为四类, 其中一类是积极的名词结果宾语, 表示动作要达到的目的。宾语所表示的事物本来不存在, 动作者希望它出现, 经过动作, 这事物产生了。如: 写信, 绣花, 做鞋等<sup>[6]</sup>。

邢福义(1991)曾把及物动词的常规受事宾语分为两类: 一类是对象宾语, 如挖土, 挖野草。另一类是目标宾语, 在VO结构中, 或者O事物本来不存在, V动作的目标是造成O事物; 或者O事物本来已存在, V动作不是直接施加于O事物, 而是以获得O事物为目标, 前者如挖洞, 挖沟, 挖地道, 对于“挖”来说, “洞, 沟, 地道”都是通过动作造成的事物; 后者如挖金子, 挖蚯蚓, 挖古董, 对于“挖”来说, “金子, 蚯蚓, 古董”都是通过动作获得的事物<sup>[3]</sup>。其实前者就是马庆株所说的积极的名词结果宾语。现在一般归入结果宾语一类, 动词一般是制作类动词。后者表示通过动作获得的事物是目的宾语。所以目的宾语所表示的事物应是本来就存在的事物。而且“动词+目的宾语”中的动作是行为主体为了达到一定目的而发出的, 其在语义上的一个特点是求得性。

我们归纳出的“动词+目的宾语”结构的形成至少要符合以下四个条件: 1) 宾语可用“为”提到动词之前, 2) 动词不能带受事等典型宾语, 3) 目的宾语所表示的事物应是本来就存在

的事物，4) 表示求得性的语义。

## 2. 能带目的宾语的动词及其语义特征，语义分类

### 2. 1 孟琮等编写的《汉语动词用法词典》(1999) 中归纳出 60 个能带目的宾语的动词，下面将其列举如下，动词后为目的宾语。

- 1) 办：办护照 2) 奔 2：奔材料 3) 逼：逼租 4) 查 2：查事故
- 5) 查 3：查典故 6) 称：称重量 7) 筹备：筹备展览会 8) 催：催活儿
- 9) 等：等朋友 10) 等待：等待亲人 11) 等候：等候同学 12) 翻：翻钱
- 13) 赶：赶任务 14) 合作：合作一项科研任务 15) 混：混饭
- 16) 活动：活动一个名额 17) 挤：挤汽车 18) 交涉：交涉问题
- 19) 叫：叫煤 20) 接洽：接洽工作 21) 掘：掘石头 22) 考：考研究生
- 23) 拉：拉买卖 24) 联络：联络感情 25) 联系：联系业务 26) 练：练劲儿
- 27) 练习：练习技巧 28) 量：量水温 29) 磨：磨假条 30) 排：排电影票
- 31) 跑 3：跑买卖 32) 请：请假 33) 请求：请求任务 34) 请示：请示住房问题
- 35) 求 1：求字 36) 求 2：求知识 37) 设计：设计房屋
- 38) 申请：申请一套房间 39) 摔：摔泥 40) 说：说婆家 41) 搜查：搜查违禁品
- 42) 谈：谈问题 43) 淘：淘金 44) 套 4：套真话 45) 套 5：套关系
- 46) 捂：捂汗 47) 想 1：想主意 48) 协商：协商分工问题 49) 选 2：选代表
- 50) 选举：选举工会干部 51) 学：学裁缝 52) 寻找：寻找真理
- 53) 训练：训练登陆方法 54) 要求：要求一间房子 55) 招：招中文班
- 56) 照：照亮儿 57) 争夺：争夺冠军 58) 追：追根儿 59) 追求：追求知识
- 60) 钻：钻石油

### 2. 2 我们对这 60 个动词逐个进行了考查，认为以下动词不应看做为能带目的宾语的动词。

- 1) 逼：逼租 / 粮 / 房子

《现代汉语词典》(2005) 中，“逼”有四个义项，一是逼迫；给人以威胁。二是强行索取<sup>[7]</sup>。《现代汉语规范词典》(2004 下称《规范词典》) 中，“逼”也有一个义项是强行索要<sup>[8]</sup>。这样“逼租 / 粮 / 房子”中的“逼”就应该取这个义项，“租 / 粮 / 房子”就应为受事宾语。

- 2) 筹备：筹备展览会 / 报告会

《现代汉语词典》(2005) 中“筹备”的释义是“为进行工作举办事业或成立机构等事先筹划准备”；《规范词典》中“筹备”的释义是“事先筹划准备”。这说明“筹备”的宾语是

伴随着“筹备”而渐渐形成的，不符合我们界定的“目的宾语所表示的事物应是本来就存在的事物”这一条件。

3) 合作：合作一项科研任务

《现代汉语词典》(2005)中“合作”的释义是“互相配合做某事或共同完成某项任务”。所以“合作一项科研任务”中的“一项科研任务”应为受事宾语。

4) 混：混饭

《规范词典》(2004)中“混”的释义是“马马虎虎地度过；勉强凑合地谋取”，前一句解释是指“混日子”，后一句是指“混饭，混几个钱花”，《规范词典》同时把“混饭”单列为一个词，有两个义项，①指不尽职尽责，仅凭某种身份领取报酬②指勉强维持生活。“混几个钱花”等同于“勉强凑合地谋取几个钱花”，“几个钱”应为受事。

5) 叫：叫煤 / 两个菜 / 出租汽车

《现代汉语词典》(2005)中“叫”的一个义项是：告诉某些人员(多为服务行业)送来所需要的东西。《规范词典》(2004)中“叫”的一个义项是：通知人送来。这里的“叫”应取这个义项。“煤 / 两个菜 / 出租汽车”应是受事宾语。

6) 请：请假

“请假”是一个词，这里的“假”是词法层面的目的宾语。

7) 设计：设计房屋 / 新式汽车 / 新机器

《现代汉语词典》(2005)中“设计”的释义是：在正式做某项工作之前，根据一定的目的要求，预先制定方法，图样等。这就说明，所欲设计的事物在设计时并不存在，不符合我们界定的“目的宾语所表示的事物应是本来就存在的事物”这一条件。

8) 说：说婆家 / 媳妇 / 婆婆 / 个女婿 / 亲

《现代汉语词典》(2005)中这个“说”的释义是：指说合，介绍。而《汉语动词用法词典》(1999)同时认为“介绍对象，朋友”中的“对象，朋友”是结果宾语。所以这里的“婆家 / 媳妇 / 婆婆 / 个女婿 / 亲”也应该是结果宾语。

9) 谈：谈问题 / 思想 / 事情 / 生意 / 家常

《现代汉语词典》(2005)中这个“谈”的释义是：说话或讨论。所以这里的“问题 / 思想 / 事情 / 生意 / 家常”应该是“谈”的内容，而非目的。

10) 选2：选2代表 / 委员 / 先进职工 / 厂长 / 三好学生

这里的“选”是“选举”的意思。《现代汉语词典》(2005)对“选举”的释义是：用投票或举手等表决方式选出代表或负责人。这说明在“选举”前，所谓的“代表 / 委员 / 先进职工 / 厂长 / 三好学生”并不存在，他们是通过“选举”产生的，所以应该是结果宾语，而非目的宾语。

11) 选举：选举工会干部 / 主席 / 群众代表

同上。

12) 寻找：寻找真理 / 失物 / 线索 / 出路 / 真正的爱情 / 同情者

找人 / 朋友 / 材料等《汉语动词用法词典》(1999)》版改为受事,那么“寻找”后的“真理 / 失物 / 线索 / 出路 / 真正的爱情 / 同情者”也应为受事。

13) 招：招中文班 / 计算机专业

“招中文班 / 计算机专业”其实也就是“招中文班的学生 / 计算机专业的学生”，同“招人 / 厨师 / 研究生”是一样的，而“人 / 厨师 / 研究生”是受事宾语，所以“中文班 / 计算机专业”也应是受事宾语。

14) 争夺：争夺冠军 / 奖杯 / 阵地 / 财产

《现代汉语词典》(2005)对“选举”的释义是：争着夺取。而“夺取”后应为受事宾语，所以“冠军 / 奖杯 / 阵地 / 财产”也应是受事宾语。

另外，动词“挤”，《汉语动词用法词典》(1999)给出的目的宾语为：挤汽车 / 电影票。我们认为“挤汽车”与“挤电影票”并不是同一个类型。“挤电影票”中的“挤”是“在拥挤的环境中用身体排开人或物”的意思，“电影票”是“挤”的目的宾语。而“挤汽车”中的“挤”还可以是“人，物紧紧靠拢在一起”的意思，即“在汽车里挤”，我们查了CCL语料库中的86个含“挤公共汽车”的例句，绝大多数是“在公共汽车里挤”的意思。

这样，《汉语动词用法词典》(1999)中归纳出的60个能带目的宾语的动词实际上只有46个。通过考查，我们还找出了7个可带目的宾语的动词：

测：测身高 / 长度 / 体温

刺探：刺探军情 / 消息

打探：打探消息

打听：打听消息 / 同伴的下落

讹：讹钱

骗：骗钱

调查：调查风土人情 / 事故发生的原因

这样，我们总结出能带目的宾语的动词一共有53个。

### 2.3 能带目的宾语的动词

从语义特征来看：

“目的”是人的有意识的自主追求，作为手段的动作行为是自主动作行为。所以能带目的宾语的动词应当是自主的述人动词，且具有[+持续]的语义特征。

从行为方式来看：

行为方式指动作行为借以实现的途径。叶川(2005)把能带目的宾语的动词分为四类[9]：

1) 口类动词：即动作行为的实施主要借助口头语言的交流。有：

催, 叫, 磨, 求 1, 交涉, 接洽, 请求, 请示, 协商, 申请 (口头申请), 追 (口头追问), 要求 (口头提出愿望或条件)

2) 手类动词: 即动作行为的实施主要借助手的参与。有:

查 2, 翻, 掘, 摔, 掏, 淘, 捂, 摇, 照, 钻

3) 意识类动词: 即行为过程的实施必须借助大脑的思考。只有一个: 想

4) 体类动词: 即必须通过人体全身心均衡地, 共同地参与, 行为方能实施。有:

办, 奔, 查 1, 称, 等, 赶, 挤, 考, 拉, 练, 量, 排, 跑, 请, 求 2, 套, 学, 等待, 等候, 活动, 联络, 联系, 练习, 设计, 搜查, 寻找, 训练, 追求, 申请 (书面方式提出请求), 追 (以各种方式追究责任), 要求 (以书面方式提出愿望或条件)

## 2. 4 语义分类

能带目的宾语的动词在语义上都有一个特点, 即求得性。动作都是行为主体为了达到一定的目的而发出的, 行为主体要达到的目的包括: 求得一定的实物, 求得一定的信息或证据, 求得一定的结果等等。(参见赵曼 2001<sup>[10]</sup>) 其中最典型的, 也是最常见的意义是“求物”意义, 即表示主体主动地去求得某实物的意义。其他所表示的求得意义可看作是求物目的意义的引申。下面是具体的语义分类。

### 1) 求物性

即主体发出动作行为以期得到某物。目的物多为具体事物, 例如: 办护照 / 购货证, 奔材料 / 张票 / 拖拉机, 翻钱 / 相片 / 笔记本 / 书, 掘石头 / 白薯 / 葱 / 土豆, 磨假条 / 工资 / 材料, 排电影票 / 油饼 / 洗衣机等。也可以是一些抽象事物, 如: 跑工作, 活动一个名额, 想主意 / 对策 / 出路 / 明年计划, 练技术, 练习技巧 / 节目, 训练登陆方法 / 海上作战的本领 / 急救技术

### 2) 求证性

即主体发出动作行为以期求得某些事实。如: 查 1 事故 / 原因 / 根源 / 背景, 查 2 典故 / 出处 / 个生字 / 数据 / 地名 / 厄瓜多尔, 量水温 / 高度 / 容积 / 肺活量, 称重量。

### 3) 求解性

即主体发出动作行为以期某问题得以解决。

交涉问题 / 盖楼的事, 接洽工作 / 业务 / 运输问题 / 材料问题, 请示住房问题, 协商分工问题 / 解决的办法 / 会议的议程 / 一个方案。

### 4) 求现性

即主体期望预期情况得以实现。如: 等朋友 / 电车 / 票 / 机会 / 座位, 等待亲人 / 战友 / 机会 / 消息, 等候同学 / 妈妈 / 消息, 赶任务 / 手里的活 / 火车 / 飞机 / 时间。

5) 求成性

即主体发出动作行为以期求得某结果或某身份。如：考研究生 / 博士，学裁缝 / 厨师等。

从以上对能带目的宾语的动词的语义分类来看，求物性目的是目的的原型，其他求证性目的，求解性目的，求现性目的和求成性目的基本上都是通过对“求物”的隐喻或引申而得来的。

参考文献

- [1] 饶长溶. 动宾组合带宾语 [J]. 中国语文, 1984, (6) .
- [2] 孟庆海. 原因宾语和目的宾语 [J]. 语文研究, 1987, (2) .
- [3] 邢福义. 汉语里宾语代入现象之观察 [J]. 世界汉语教学, 1991, (2) .
- [4] 孟 琮 郑怀德等. 汉语动词用法词典 [M]. 北京: 商务印书馆, 1999.
- [5] 陈昌来. 现代汉语语义平面问题研究 [M]. 上海: 学林出版社, 2003.
- [6] 马庆株. 名词性宾语的类别 [J]. 汉语学习, 1987, (5) .
- [7] 中国社科院语言研究所词典编辑室《现代汉语词典》(修订本) [M]. 北京: 商务印书馆, 2005.
- [8] 李行健主编. 现代汉语规范词典 [M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2004.
- [9] 叶 川. 现代汉语“动词 + 目的宾语”结构研究 [J]. 广西师范大学硕士学位论文 2005.

作者简介：王凤兰，札幌大学孔子学院副院长，广东外语外贸大学副教授